

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 62/09

9. júl 2009

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-204/08

Rehder/Air Baltic

CESTUJÚCI LIETADLOM V RÁMCI SPOLOČENSTVA MÔŽU V PRÍPADE ZRUŠENIA LETU PODAŤ NÁVRH NA PAUŠÁLNU NÁHRADU ŠKODY NA SÚDE MIESTA ODLETU ALEBO PRÍLETU LIETADLA

*Pre voľbu príslušného súdu nie je určujúce ani miesto sídla spoločnosti, ktorá zabezpečuje let,
ani miesto uzatvorenia zmluvy o leteckej preprave*

Návrh na náhradu škody v dôsledku zrušenia letu umožňuje Súdnemu dvoru upresniť pravidlá týkajúce sa súdnej príslušnosti v oblasti leteckej dopravy.

Nariadenie o náhradách a pomoci cestujúcim v leteckej doprave¹ stanovuje, že v prípade zrušenia letu môžu cestujúci dostať paušálnu náhradu škody od 250 eur do 600 eur. V prípade, že letecká spoločnosť odmietne vyplatiť paušálnu náhradu, vzniká otázka, či v prípade letu v rámci Spoločenstva má dotknutý cestujúci možnosť na základe nariadenia Spoločenstva o súdnej právomoci² predložiť vec okrem súdu, v obvode ktorého sa nachádza sídlo tejto spoločnosti, aj na súd v inom členskom štáte.

Pán Rehder, bydliskom v Mníchove, si rezervoval v spoločnosti Air Baltic, ktorá má sídlo v Rige (Lotyšsko), let z Mníchova do Viľnusu. Asi 30 minút pred plánovaným odletom z Mníchova boli cestujúci informovaní o zrušení ich letu. Po zmene rezervácie spoločnosťou Air Baltic žalobca letel do Viľnusu cez Kodaň.

Pán Rehder sa návrhom podaným na Amtsgericht Erding, v obvode ktorého sa nachádza letisko v Mníchove, domáhal, aby bola spoločnosť Air Baltic zaviazaná na náhradu škody vo výške 250 eur podľa nariadenia o náhradách a pomoci cestujúcim v leteckej doprave.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov (Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10).

² Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42).

Keďže služby leteckej dopravy sú poskytované v mieste odletu lietadla, čo znamená, že miestom plnenia zmluvného záväzku v zmysle nariadenia o súdnej právomoci je letisko odletu, Amtsgericht Erding sa vyhlásil za príslušný rozhodnúť o návrhu na náhradu škody pána Rehdera.

Na základe odvolania spoločnosti Air Baltic Oberlandesgericht München, zastávajúc názor, že príslušným súdom je súd v mieste sídla leteckej spoločnosti, zrušil toto rozhodnutie a pán Rehder sa následne obrátil na Bundesgerichtshof. Tento súd sa pýta, či sa osobitná súdna právomoc stanovená pre spory týkajúce sa zmluvných plnení vyplývajúcich zo zmluvy o medzinárodnej leteckej doprave v zásade nemá sústrediť do jedného miesta plnenia.

Súdny dvor vo svojom dnešnom rozsudku uvádza, že v prípade väčšieho počtu miest poskytovania služieb v rôznych členských štátoch je potrebné nájsť miesto, ktoré zabezpečuje najužšiu väzbu medzi predmetnou zmluvou a príslušným súdom, predovšetkým miesto, kde sa na základe tejto zmluvy má uskutočniť hlavné poskytnutie služieb.

Miesto sídla alebo hlavnej pobočky dotknutej leteckej spoločnosti nevykazuje potrebnú úzku väzbu so zmluvou. Operácie a činnosti spoločnosti vykonávané z tohto miesta, akými sú najmä poskytnutie lietadla a príslušnej posádky, predstavujú totiž z hľadiska plnenia zmluvy o leteckej preprave logistické a prípravné opatrenia a nie služby, ktorých poskytovanie súvisí so samotným obsahom zmluvy. To isté platí o mieste uzatvorenia zmluvy o leteckej preprave a mieste doručenia letenky.

Služby, ktorých poskytovanie zodpovedá plneniu záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy o leteckej preprave osôb, sú totiž registrácia, ako aj nástup cestujúcich a ich príjem na palube lietadla v mieste odletu dohodnutého v predmetnej zmluve o preprave, odlet lietadla v stanovenej hodine, preprava cestujúcich a ich batožiny z miesta odletu na miesto príchodu, zaopatrenie cestujúcich počas letu a napokon výstup cestujúcich za bezpečných podmienok v mieste pristátia a v hodine dohodnutej v tejto zmluve.

Jediné miesta, ktoré vykazujú priamu väzbu s uvedenými službami poskytovanými na účely plnenia záväzkov súvisiacich s predmetom zmluvy, sú miesta odletu a príchodu lietadla pri upresnení, že pojmy „miesta odletu a príchodu“ treba chápať ako miesta dohodnuté v predmetnej zmluve o preprave uzatvorenej s jedinou leteckou spoločnosťou, ktorá je prevádzkujúcim dopravcom.

Každé z týchto dvoch miest vykazuje dostatočne blízku väzbu so skutkovým stavom veci, a preto zabezpečuje úzku spojitosť medzi zmluvou a príslušným súdom. **V dôsledku toho možno návrh na náhradu škody v dôsledku zrušenia letu podať na základe voľby dotknutého cestujúceho na súde, v obvode ktorého sa nachádza miesto odletu alebo miesto príchodu.**

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: BG, ES, CS, DE, EL, EN, FR, HU, IT, NL, PL, PT, RO, SL, SK

Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-204/08>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028